

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

24 JUNI 1998

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 8, § 2, van de
wet van 31 december 1983 tot
hervorming der instellingen voor de
Duitstalige Gemeenschap**

(Ingediend door de heren Didier Reynders en
Louis Michel)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel strekt ertoe de Belgische onderdanen die hun woonplaats in het buitenland hebben, de gelegenheid te bieden deel te nemen aan de verkiezingen voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, wat momenteel niet mogelijk is.

Om voor de hand liggende praktische redenen mag de uitoefening van dat recht niet uitsluitend worden voorbehouden aan de onderdanen die hun domiciliëring bij een Belgische diplomatieke post hebben laten registreren.

Die registratie is niet verplicht. Bijgevolg kan het wetsvoorschrift overeenkomstig hetwelk deelneming aan de stemming verplicht is, uitsluitend worden toegepast op de onderdanen die bij een diplomatieke post zijn geregistreerd en niet op al die onderdanen.

In een advies over een wetsvoorstel over hetzelfde onderwerp dat in de Senaat werd ingediend, oordeelt de Raad van State (Stuk Senaat nr. 1-162/2 - 1996/1997, blz. 2) : «*Dat de indieners van het wetsvoorstel*

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

24 JUIN 1998

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 8, § 2, de la loi du 31
décembre 1983 de réformes
institutionnelles pour
la Communauté germanophone**

(Déposée par MM. Didier Reynders et
Louis Michel)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition a pour objet de permettre aux ressortissants belges domiciliés à l'étranger de prendre part à l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, ce qui ne leur est pas permis à l'heure actuelle.

Pour des raisons pratiques évidentes, l'exercice de ce droit ne peut être réservé qu'aux seuls ressortissants qui ont fait enregistrer leur domiciliation dans un poste diplomatique belge.

Or, cette inscription n'est pas obligatoire. Par conséquent, le prescrit légal selon lequel le vote est obligatoire ne peut s'appliquer qu'aux seuls ressortissants inscrits dans un poste diplomatique et non à l'ensemble de ces ressortissants.

Selon le Conseil d'Etat (Doc. Sénat, 1-162/2 - 1996/1997, p. 2), dans l'avis qu'il donne sur une proposition déposée au Sénat sur le même objet, «*l'on peut comprendre que les auteurs de la proposition de loi ne*

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

het bij een facultatieve inschrijving en zelfs een facultatieve stemming houden, is begrijpelijk. Bij de toepassing van een wet die ertoe zou strekken administratieve inschrijving en stemplicht op te leggen aan alle Belgen die het grondgebied verlaten om in het buitenland te gaan verblijven, zouden aanzienlijke moeilijkheden kunnen rijzen.» De Raad van State oordeelt dus zelf dat het om praktische redenen ondenkbaar is die plicht volledig effectief te maken door hem uit te breiden tot de in het buitenland gedomicilieerde Belgische onderdanen. Toch is hij van oordeel dat de stemplicht in de huidige context van de Grondwet en de wetgeving, voor alle in het buitenland gedomicilieerde Belgische onderdanen moet gelden.

Momenteel is de situatie op zijn minst paradoxaal, aangezien de stemming verplicht is, terwijl een deel van de Belgen dat politieke recht, dat in een democratische samenleving nochtans fundamenteel is, ontzegd wordt.

Ten aanzien van die situatie kunnen twee oplossingen worden overwogen. Ofwel wordt de stemplicht afgeschaft, ofwel wordt in de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, opgenomen dat van de in het buitenland gedomicilieerde Belgen alleen zij die bij een Belgische diplomatieke post zijn ingeschreven, aan de stemplicht onderworpen zijn. Beide mogelijkheden veronderstellen een wetswijziging.

De Raad van State heeft opgemerkt dat een grondwetswijziging nodig was teneinde de Belgen die in het buitenland verblijven, de gelegenheid te geven voor de federale parlementsleden te stemmen. Wij hebben daartoe een wetsvoorstel ingediend. (Stuk Kamer nr. 1189/1 - 96/97).

Het is evenwel mogelijk de Belgen die in het buitenland verblijven, in staat te stellen deel te nemen aan de verkiezing van de leden van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, zonder daarom de Grondwet te wijzigen. Niet onze Grondwet, maar artikel 4 van de bovengenoemde wet van 6 juli 1990 voorziet namelijk in de stemplicht voor die Raad.

Wij hebben daartoe een wetsvoorstel ingediend.

Het voorliggende wetsvoorstel strekt er dan ook toe artikel 8, §2, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, te wijzigen en de voorwaarden aan te passen die moeten worden vervuld om als kiezer in aanmerking te komen.

retiennent que l'idée d'une inscription facultative, voire celle du vote facultatif. La loi qui entendrait imposer l'inscription administrative et l'obligation de vote à tous les Belges qui quittent le territoire pour résider à l'étranger pourrait se heurter à des difficultés considérables d'application». Le Conseil d'Etat reconnaît donc lui-même qu'il est impensable, pour des raisons d'ordre pratique, de rendre cette obligation totalement effective en l'étendant aux ressortissants belges domiciliés à l'étranger. Il n'en considère pas moins que l'obligation de vote, dans le cadre actuel de la Constitution et de la législation, doit s'appliquer à tous les ressortissants belges domiciliés à l'étranger.

Pour l'heure, la situation est pour le moins paradoxale puisque le vote est obligatoire alors qu'une partie des Belges est privée de ce droit politique pourtant essentiel dans la vie d'une société démocratique.

Face à cette situation, deux solutions peuvent être envisagées. Soit, la suppression de l'obligation de vote, soit, l'inscription dans la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone du fait que seuls, parmi les Belges domiciliés à l'étranger, ceux inscrits à un poste diplomatique belge, sont soumis à l'obligation de vote. Ces deux possibilités supposent une modification de la loi.

Le Conseil d'Etat a fait remarquer qu'une modification constitutionnelle était nécessaire pour permettre aux Belges résidant à l'étranger de voter pour les parlementaires fédéraux. Nous avons déposé une proposition en ce sens (Doc. Chambre, n° 1189/1 - 96/97).

Cependant, il est possible de permettre aux Belges résidant à l'étranger de prendre part à l'élection des conseillers de la Communauté germanophone sans modifier la Constitution. En effet, ce n'est pas notre loi fondamentale mais l'article 4 de la loi du 6 juillet 1990 précitée qui prévoit l'obligation de vote.

Nous avons déposé une proposition de loi en ce sens.

La présente proposition vise dès lors à modifier l'article 8, § 2, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone afin d'adapter les conditions à remplir pour être électeur.

COMMENTAAR

Artikel 2

Dit artikel wijzigt de voorwaarden die moeten worden vervuld om als kiezer in aanmerking te komen. Wij stellen voor dat men ofwel moet ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters van een gemeente van het Duitse taalgebied, ofwel moet zijn geregistreerd bij een Belgische diplomatieke post in het buitenland. Wij bepalen hier niet nader hoe het stemrecht van de Belgische kiezers in het buitenland concreet moet worden georganiseerd : wij hebben immers een wetsvoorstel ingediend dat ertoe strekt artikel 4, §1, van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, te wijzigen. Dat voorstel bepaalt uitdrukkelijk dat de stemming bij wet wordt geregeld.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 8, §2, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1990, wordt vervangen door wat volgt :

«§2. De leden van de Raad worden verkozen ofwel door de kiezers van de gemeenten die deel uitmaken van het Duitse taalgebied, ofwel door de Belgen die de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt, zijn ingeschreven bij een Belgische diplomatieke post in het buitenland en zich niet bevinden in een van de gevallen van uitsluiting of schorsing als bedoeld in de artikelen 6 tot 9bis van het *Kieswetboek*.

De in het voorgaande lid bedoelde voorwaarden inzake de nationaliteit en inschrijving bij een Belgische diplomatieke post in het buitenland, moeten zijn vervuld op de datum waarop de kiezerslijst wordt afgesloten; de overige voorwaarden moeten zijn vervuld op de dag van de verkiezing.».

15 mei 1998

COMMENTAIRE

Article 2

Cet article modifie les conditions à remplir pour être électeur. Nous proposons, pour ce faire, soit d'être inscrit dans les registres de la population d'une commune de la Région de langue allemande, soit d'être inscrit auprès d'un poste diplomatique belge à l'étranger. Nous ne précisons pas ici la manière dont concrètement s'organisera le droit de vote des électeurs belges à l'étranger : nous avons déposé une proposition de loi visant à modifier l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone. Cette proposition prévoit expressément que le vote sera organisé par la loi.

D. REYNERS
L. MICHEL

PROPOSITION DE LOIArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'article 8, § 2, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifié par la loi du 6 juillet 1990, est remplacé par ce qui suit :

«§ 2. Les membres du Conseil sont élus soit par les électeurs des communes faisant partie de la Région de langue allemande, soit par les Belges âgés de 18 ans accomplis qui sont inscrits auprès d'un poste diplomatique belge à l'étranger et qui ne se trouvent pas dans l'un des cas d'exclusion ou de suspension visés aux articles 6 à 9bis du Code électoral.

Les conditions de nationalité et d'inscription auprès d'un poste diplomatique belge à l'étranger, visées à l'alinéa précédent, doivent être réunies à la date à laquelle la liste des électeurs est arrêtée; les autres conditions doivent être réunies le jour de l'élection.».

15 mai 1998

D. REYNERS
L. MICHEL